

Twenty-Second Sunday in Ordinary Time

Vigésimo Segundo Domingo del Tiempo Ordinario

“For everyone who exalts himself will be humbled, but the one who humbles himself will be exalted.”

Luke 14:11

“Porque el que se ensalza será humillado y el que se humilla será ensalzado.”

Lucas 14, 11



IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

Querida FAMILIA de San Juan Bautista,

Las lecturas de esta semana nos presentan una autoevaluación desafiante sobre la humildad. Ser humilde no se trata de hacer bromas sobre ti mismo o pensar que eres tonto. Cuando reflexionamos sobre la humildad a través de la perspectiva de nuestro Creador, entendemos que nuestras interacciones con los demás pueden ser una medida de nuestra humildad. ¿Creemos que estamos en una mejor posición que los demás y afecta nuestras interacciones con ellos? La humildad nos ayuda comportar con dignidad a todos. Pertenecemos a alguien más grande que cualquier "posición de estatus" que creemos que podamos tener.

Jesús trae la realidad del Reino de Dios a nuestras vidas ahora. Del *Evangelio de San Lucas* "...Porque el que se engrandece a sí mismo, será humillado; y el que se humilla, será engrandecido". Nuestras propias expectativas pueden hacernos perder de vista el "verdadero valor" que tenemos en todo lo que hacemos. Nuestro Señor nos recuerda que no es donde te colocas en el banquete del Señor, nuestro Señor se encargará de ponernos un lugar en la mesa.

De niño cuando practicamos un deporte de equipo en el barrio queremos ser los primeros seleccionados para el equipo, no los últimos seleccionados. En un deporte o club al que pertenecemos en la escuela queremos un puesto clave. En un equipo de baloncesto queremos ser lo que empieza el juego no saliendo del banquillo. En nuestros trabajos esperamos promoción y la decepción viene cuando no cumplimos con nuestra visión de un estatus valioso. Nuestro Señor no dice que no es importante ir tras esas metas. Sin embargo, pensar que estamos en mayor estima debido a una posición o título mundano nos cegará al hecho de los caminos celestiales de nuestro Padre. *Del Libro de Sirac, Hazte tanto más pequeño cuanto más grande seas y hallarás gracia ante el Señor,...*"

¡Bendiciones y paz a donde te ponga El Señor!
Díacono Armando Torres

Dear FAMILY of San Juan Bautista,

This week's readings present to us a challenging self-evaluation on humility. Being humble is not about making jokes about yourself or having a poor image about yourself. When we reflect on humility through the perspective of our Creator, we understand that our interactions with others can be a measure of our humility. Do we think we are in a better position than others and does it affect our interactions with them? Humility helps us treat all people with dignity. We belong to someone greater than any "position of status" we think we may have.

Jesus brings the reality of the Kingdom of God into our lives now. *From the Gospel of Luke, "...For everyone who exalts himself will be humbled, but the one who humbles himself will be exalted."* Our own expectations can make us lose sight of the "true value" we have on all we do. Our Lord reminds us that it is not where you place yourself at the banquet of the Lord, our Lord will take care of setting us a place at the table.

As a kid when playing a team sport in the neighborhood we want to be the first selected for the team, not the last one selected. In a sport or club we belong to in school we want a key position. On a basketball team we want to be a starter not coming off the bench. At our jobs we hope to get promoted and the disappointment comes when we do not meet our view of a valued status. Our Lord does not say that it is not important to go after those goals. However, to think we are on higher esteem because of a worldly position or title will blind us to the fact of the heavenly ways of our Father. *From the Book of Sirach; Humble yourself the more, the greater you are, and you will find favor with God.*

Blessings and Be at Peace where God places you!
Deacon Armando Torres

Vivamos la Palabra de Dios

Se cuenta la historia de un sacerdote que era un académico brillante y un extraordinario conferenciante. La mayor preocupación de su vida era la posición que ocuparía en el banquete eterno de Dios. Una noche en sueños un ángel le reveló que él se sentaría junto al carnicero de Regensburg. El sacerdote se horrorizó y pensó que seguramente era un error. Decidió ir a Regensburg y ver al hombre que lo acompañaría por toda la eternidad. Mientras viajaba pensó que tal vez este carnicero sería un hombre muy distinguido, que había atravesado por momentos difíciles y se vio forzado a cortar carne temporalmente, para ganarse la vida. Así pensando trataba de consolarse.

En Regensburg el sacerdote encontró al carnicero discretamente trabajando en su oficio. Le preguntó si había sido carnicero toda su vida. El carnicero le respondió: "Sí, buen hombre, pero soy un carnicero de segunda clase, pues no he tenido mucho tiempo para dedicarme a mi oficio. Mis padres son ancianos y no pueden valerse por sí mismos, así es que la mayor parte de mi tiempo se consume atendiéndolos a ellos. Todos los días debo bañarlos, vestirlos y darles de comer. Además, hay que limpiar y lavar la ropa".

Con lágrimas en los ojos el sacerdote se arrodilló, besó las manos del carnicero y dio gracias a Dios por darle un lugar en el cielo junto a un hombre de tan alta distinción.

Reflecting on God's Word

The story is told of a priest who was a brilliant scholar and an extraordinary lecturer. His one concern in life was the position he would hold at God's eternal banquet. One night, in a dream, an angel revealed that he should expect to be seated next to the butcher from Regensburg. The priest was aghast. Surely a mistake, he thought. He decided to set out for Regensburg to see the man who would be his companion for eternity. As he traveled, he thought to himself that perhaps this butcher was really a man of great distinction who had fallen on hard times and was temporarily forced to cut meat for a living. With that thought, he tried to console himself.

In Regensburg, the priest found the butcher working quietly at his trade. He asked him if he had been a butcher all his life. The butcher replied, "Yes, I have, my good man, but I'm a second-rate butcher. You see, I have not had much time to devote to my trade. I have two elderly parents and they are very helpless in the daily tasks of life. As a result, much of my time is consumed in their care. Every day I must bathe them, clothe them, and feed them. And there's the cleaning and washing of clothes."

The priest, with tears in his eyes, knelt down, kissed the rough hands of the butcher, and thanked God for giving him a place in heaven next to a man of such great distinction

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsimile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgdiocese.org

Página Electrónica sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado 5:00 PM

Domingo 9:00 AM (Inglés), 10:30 AM y 12:30 PM

Martes, Miércoles, Viernes 9:00 AM

Lunes, Jueves 6:30 PM

Primer Sábado del mes 9:00 AM

HORARIO SEMANAL / WEEKLY SCHEDULE

Sábado, 27 de Agosto

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — Por las familias de San Juan Bautista

Domingo, 28 de Agosto - 22° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Johnny Sepúlveda †

10:30 AM MISA — Félix Pérez †

12:30 PM MISA — Por las intenciones del Obispo Gainer en su cumpleaños

Lunes, 29 de Agosto — Martirio de San Juan Bautista

5:00 PM Practica de Monaguillos (cafetería)

6:30 PM MISA — Natividad Ramos de Melo †

Martes, 30 de Agosto

9:00 AM MISA — Bernardo Capellán †

Miércoles, 31 de Agosto

9:00 AM MISA — Bernardo Rosado †

7:00 PM Grupo de Hombres "Hermanos en Cristo" (plaza)

7:00 PM Circulo de Oración (cafetería)

Jueves, 1 de Septiembre — Jornada Mundial de Oración por el Cuidado de la Creación

6:30 PM MISA — Por las Intenciones de Claudia y Francisco Cisneros

7:00 PM Movimiento Juan 23 (Plaza)

Viernes, 2 de Septiembre — Primer Viernes del Mes

9:00 AM MISA — Por el bienestar y liberación de Ángel José Santana

9:30-12:00 PM Adoración al Santísimo

Sábado, 3 de Septiembre — San Gregorio Magno

11:00 AM Bautismos

2:00 PM Boda / Aguilar-Hernández

4 - 4:45 PM Confesiones / Confessions

5:00 PM MISA — En el cumpleaños de Carlos Cruz

Domingo, 4 de Septiembre - 23° Domingo del Tiempo Ordinario

9:00 AM MASS — Por las familias de San Juan Bautista

10:30 AM MISA — Por Andrés y Neida González y Expedito y Elidía Santos en sus Aniversarios de Boda

12:30 PM MISA — Rafaela y Manuel Cruz †



SEGUNDAS COLECTAS / SECOND COLLECTIONS

- ◆ Agosto 27 y 28 — Deuda de la Parroquia / Parish Debt
- ◆ Septiembre 3 y 4 — Peter's Pence
- ◆ Septiembre 10 y 11 — Apelo Diocesano / Diocesan Appeal
- ◆ Septiembre 17 y 18 — Sistema de Calefacción / Heating Fund

Corresponsabilidad de la Parroquia / Parish Stewardship

20 y 21 de Agosto del 2022

106	Sobres rosados / pink	\$ 2,617.00
18	Donaciones Electrónicas / Online	\$ 766.00
	Colecta Suelta / Loose Collection	\$ 1,146.87
0	Sobres de Niños / Children's Env.	\$ 0.00
	Otros / Others	\$ 165.00
TOTAL		\$ 4,694.87

Reporte Semanal / Weekly Report

Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 4,694.87
Diferencia / Difference	- (1,305.13)

Colectas hasta el momento / Year to Date Collections

Presupuesto / Budget 2022-2023	\$ 48,000.00
Colecta Actual / Collection to date	\$ 40,793.19
Deficit / Deficit	- (7,206.81)

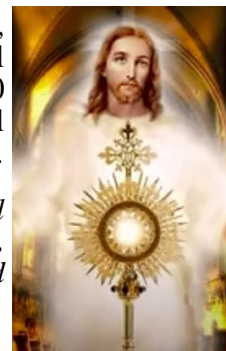
Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 69,492.36
Donaciones recibidas / Donations 08/21/2022	\$ 985.35
Balance	\$ 4,522.29

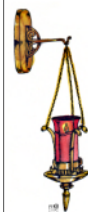
ADORACION AL SANTISIMO y MISA

Este Viernes, 2 de Septiembre, celebraremos el Primer Viernes del mes con la Santa Misa a las 9:00 AM., seguida por la Adoración al Santísimo hasta las 12:00 mediodía.

This Friday, September 2nd, we will celebrate the First Friday of the month, with Mass at 9:00 am., followed Adoration until 12:00 noon.



VELA CERCA AL SANTÍSIMO



Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

En memoria de Walter González

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

Iglesia Católica San Juan Bautista

ANUNCIO IMPORTANTE / IMPORTANT ANNOUNCEMENT



SESION EDUCATIVA / EDUCATIONAL SESSION

Martes, 13 de Septiembre / Tuesday, September 13th

Cafetería de la Iglesia — 6:30 PM — Church Cafeteria

425 South Duke St., Lancaster PA, 17602

El Dr. Raffy R. Luquis, profesor de Penn State Harrisburg, está buscando **hombres hispanos / latinos, que tienen entre 45 y 74 años de edad**, para participar en un **programa educativo** sobre el **Cáncer Colorrectal** en hombres hispanos / latinos.

Dr. Raffy R. Luquis, professor at Penn State Harrisburg, is looking for Hispanic/Latino Men, who are between 45 and 74 years old to participate in an **educational program** about of **Colorectal Cancer** in Hispanic/Latino men.

Como parte del programa:

- ◆ Va a participar en la sesión educativa de una hora a hora y media,
- ◆ Se le pedirá que complete una encuesta y un formulario de evaluación,
- ◆ Se le pedirá que complete una prueba de detección inmunoquímica fecal en la privacidad
- ◆ de su casa, y enviarla al laboratorio en el sobre provisto.

Puede recibir hasta \$35 en una tarjeta de regalo por su participación en el proyecto.

Si estás interesado en participar o quiere obtener más información, comparte su información de contacto con la oficina parroquial 717-392-4118 o puede comunicarse directamente con:

As part of the program:

- ◆ You will participate in the educational session from an hour to an hour and a half,
- ◆ You will be asked to complete a survey and evaluation form,
- ◆ You will be asked to complete a fecal immunochemical screening test in the
- ◆ privacy of your home and send it to the laboratory in the envelope provided.

You can receive up to a \$35 gift card for your participation in the project.

If you are interested in participating or want more information, please share your contact information with the parish office 717-392-4118 or you can contact him directly at:

Dr. Raffy R. Luquis @ 717-948-6730 / 717-503-5434

Email rluquis@psu.edu

Eventos Educativos y Crecimiento Espiritual que se aproximan

Educational and Spiritual Growth Events coming up

**SEPT
13**

Taller Educativo / Educational Session

sobre el Cáncer Colorrectal en hombres hispanos / latinos
about of Colorectal Cancer in Hispanic/Latino men

MISA Y CRUZADA DEL ROSARIO Mass & Public Rosary

**OCT
15**

**OCT
22**

RETIRO DE SANACION

Tema: Levantate, toma tu camilla y anda
En Plaza San Juan Bautista. Para mayores de 15 años.

FIESTA DE VIRGEN DE LA PROVIDENCIA Feast of the Blessed Mother of "Providencia"

**NOV
19**

**DIC
16-23**

POSADAS DE NAVIDAD EN LOS HOGARES Christmas "Posadas" in the homes

CELEBRACION CULTURAL NAVIDENA Christmas Cultural Celebration

**DIC
17**

**ENERO
01**

FIESTA DE "DULCE NOMBRE DE JESUS Feast of "Dulce Nombre de Jesus"

FIESTA DE LOS TRES REYES Feast of the Three Kings

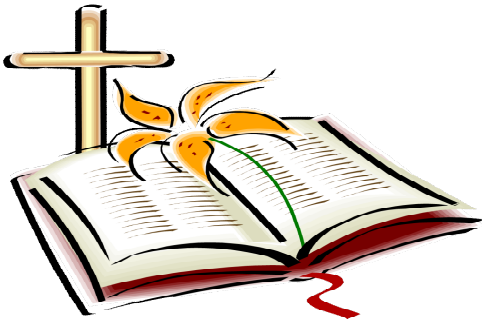
**Enero
06**

San Juan Bautista

Programa de Catecismo

CCD Program

- ◆ Estamos aceptando matriculas para el año 2022—2023.
- ◆ Preparación para el Sacramento de Confesión, Primera Comunión y Confirmación, y para los que no se han Bautizado.
- ◆ Le invitamos a que registre sus niños a unirse con nosotros y crecer en la fe Católica.
- ◆ Favor de registrarse antes del 9 de septiembre 2022.
- ◆ *Currently accepting registrations for 2022 - 2023*
- ◆ *Sacramental preparation for First Penance, First Holy Communion, and Confirmation, and those who have not been Baptized.*
- ◆ *We invite you to enroll your children to join us as we share and grow in the Catholic faith.*
- ◆ *Please register by September 9, 2022.*



Para matricular a su niño,
favor de pasar por la oficina de la Iglesia

*To register your child pick up a
Registration at the Church Office*

Reunión de Catecismo / Parent CCD Meeting

Padres, favor de asistir a una de las siguientes reuniones antes del comienzo de clases.
Please attend one of the following Parent Meetings before the beginning of CCD Classes

- **Miércoles, 7 de septiembre/Wednesday, September 7** (Cafetería) 10:00am
- **Miércoles, 7 de septiembre/Wednesday, September 7** (Plaza SJB) 6:30pm
- **Jueves, 8 de septiembre /Thursday, September 8** (Plaza SJB) 5:30pm
- **Sábado, 10 de septiembre/Saturday, September 10** (Plaza SJB) 9:00am

*** Las clases comienzan el fin de semana del 24 de septiembre ***

*** CCD classes begin the weekend of September 24th ***

NECESITAMOS

VOLUNTARIOS

Nuestro Programa de Catecismo necesita de personas que nos puedan ayudar como

- * maestros
- * ayudantes de Clase
- * y ayuda en general

Los interesados, deben comunicarse con
Díacono Armando Torres – 717-392-4118

VOLUNTEERS

Our Catechism Program needs people who can help as
* Teachers * Class Assistants * and general help *

All those interested should contact
Deacon Armando Torres – 717-392-4118

NEEDED

The Healing of Families

FATHER
YOZEFU-B SSEMAKULA

LIVE-"IN PERSON" OR ZOOM SEMINAR

Friday September 16th - 6 PM to 8:30 PM
Saturday September 17th - 9 AM to 7:30 PM
Sunday September 18th - 10 AM to 7:30 PM
EAST TIME

**SPEAKER:
ROSY GONZALEZ GRIGG**

TO REGISTER FOR "IN PERSON"
ST. KATHERINE DREXEL
CHURCH OFFICE
1 Peter Dr. Mechanicsburg 17050

**Information:
(717) 903 1111**

gonzalezrosy@hotmail.com
**COST IN PERSON \$50 INCLUDES
3 BOOKS AND 2 HANDOUTS
IF YOU HAVE THE BOOK \$15**

**ZOOM FEE \$15 REGISTER AT
HEALINGFORFAMILIES.COM**

**REQUIRES BOOK TO BUY: ROSY GONZALEZ GRIGG
TO RENT: HEALINGFORFAMILIES.COM**

*A Charismatic Day of
Renewal*

September 17th
8 AM to 3:30 PM
Harrisburg Diocesan Center
4800 Union Deposit Road
Harrisburg, PA 17111
Website: aliveinthespirit.net
Email: hbgcharismatic@gmail.com

Restoration and Recovery in the Holy Spirit
"I will repay you for the years which the locust has eaten." Joel 2:25 NAB



Msgr. Robert E. Lawrence, retired, became involved in the Charismatic Renewal in the 1970's. He will present a history of the Renewal in the Diocese of Harrisburg.



Father Bernard-Mary Ayo Oniwe, OP was ordained in 2000 in Ibadan, Nigeria. He was sent as a missionary to the diocese of Harrisburg in 2003 and is presently the administrator for St. Peter's in Elizabethtown.

We **PRE-REGISTER FOR THIS EVENT** and pay at the door.
Day of Renewal **REGISTRATION:**
\$20 per person with or without lunch.
INFORMATION MUST BE RECEIVED BY SEP. 9
by phone or email for **LUNCH TO BE INCLUDED**

Pay by **CHECK** or exact **CASH** at the door on the day of event **ONLY**.
(Diocesan Center regulations: "no outside food or 'brown bags' may be brought into the building".)
Please do not call the Diocesan Office!

Additional questions or to **REGISTER** call
Vicki Krone 717-364-6260 or Joyce: 717-887-3515
or email: hbgcharismatic@gmail.com

For more detailed information and schedule go to aliveinthespirit.net

Single and Catholic?
September 16th-18th, 2022

21st NATIONAL CONFERENCE FOR SINGLE CATHOLICS
NATIONALCATHOLICSINGLES.COM

NCSC 2022

DISCOVERING IDENTITY THROUGH relationship

SEPTEMBER 16-18 DC METRO AREA

FAITH | FELLOWSHIP | FORMATION

Join hundreds of single Catholics coming from all parts of the US (and beyond!) at the 21st National Conference for Single Catholics at the Westfields Marriott in Chantilly, VA.

The weekend includes talks by dynamic speakers, music, social events, Mass, adoration, opportunities for confession, fellowship, food and more. **Register with this promo code (PARISH22) to get \$50 off!** *Discount for the first 50 sign ups nationwide to use this code.* Visit NationalCatholicSingles.com for more information and to register. (Can't find your question answered on the website? Call 512-766-5798.)

REUNION DEL CONCEJO PASTORAL
El **Martes 13 de Septiembre a las 6:30 PM** tendremos la reunión con los miembros del Concejo Pastoral. Esperamos que todos puedan estar presentes.

PARISH COUNCIL MEETING
On **Tuesday, September 13th at 6:30 PM** we will have the Parish Council meeting. We hope everyone can be present.

Cursillista

ULTREYA
TODOS LOS VIERNES
A LAS 7:00 PM

FIESTA DE COLORES
Sabádo 3 de Diciembre
A LAS 6:00 PM

Venta de Comida

El Grupo de Juan 23 tendrá una venta comida el Domingo, 11 de Septiembre después de las Misas de 9:00am., 10:30am y 12:30pm.

COLECTA ESPECIAL / SPECIAL COLLECTION

El proximo fin de semana realizaremos la Colecta *Peter's Pence* para apoyar a la Iglesia universal y la labor de la Santa Sede, incluyendo una ayuda al papa Francisco para llevar a cabo sus obras de caridad.

Estas obras benefician a nuestros hermanos y hermanas en la periferia de la sociedad, incluyendo a las víctimas de guerra, de opresión y de desastres. Por favor, sean generosos. Para más información, visiten www.obolodisanpietro.va/es.html.

Next week we will take up the Peter's Pence Collection to support the Universal Church and the work of the Holy See, including helping Pope Francis to carry out his charitable works.

These works benefit our brothers and sisters on the margins of society, including victims of war, oppression, and disasters. Please be generous. For more information, visit www.obolodisanpietro.va/en.html.

*Be a
Witness of
Charity*

*Support the
Peter's Pence
Collection*

LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo Eclo 3, 17-18. 20. 28-29; Heb 12, 18-19. 22-24a; Lc 14, 1. 7-14
Lunes 1 Cor 2, 1-5; Mc 6, 17-29
Martes 1 Cor 2, 10-16; Lc 4, 31-37
Miércoles 1 Cor 3, 1-9; Lc 4, 38-44
Jueves 1 Cor 3, 18-23; Lc 5, 1-11
Viernes 1 Cor 4, 1-5; Lc 6, 1-5
Sábado 1 Cor 4, 6-15; Mt 25, 14-30
Domingo Sab 9, 13-19; Fmn 9-10. 12-17; Lc 14, 25-33

SERIAMENTE ENFERMOS / Seriously ill

Maria Trinidad Aguilar, Blanca Colón, Damián Colón, Rafael Colon, Ignacio Cortes, Darnell Davis, Jr., Zachary Díaz, Miriam DeJesús, Israel Flores, Melissa Flores, Migdalia Martínez, Ana Laura Montoya Bucio, Rosa E. Negrón, Carmen Ortiz, Otilia Ortiz, Aurora Plaza, Jesús Quiroz González, Ramona Ramos, Margarita Rentas, Márcola Rivera, Luz Román, Iris Santiago, Karyna Sheaffer, Altigracia Tapia, Sari Torres, Leslie Uvile, José Vargas.

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Daisy Agosto, Nirma Alvarado, Matilde Aponte, G. Cecilia Apostolou, Aida Aquino, Carlos Collazo, Jr., Miriam Díaz, Carmen Flores, Iris Flores, María Flores, José González, Wanny González-Rivera, Jacinto Guzmán, Thomas Helwig, Lyondra Kelly, Tito López, Adela Madrigal, Ángel Martínez, Felicita Morales, Agnes Nazario, Betty Nazario, Lydia Negrón, Alicia Pease, Eulalia Santiago, Alfonso y Roberto Santos, Carmen Santos, Sila Velázquez.

VOLUNTEERS NEEDED

The Brown Bag Lunch Ministry at St. Anne Church is looking for volunteers who can commit to serving one day a month for three hours, 10:30 AM - 1:30 PM, and substitute volunteers. We would work to coordinate with your schedule.

As a volunteer you will be a part of team of four and be scheduled each month on your day or when needed. Safety protocols are in place to keep everyone safe. Please contact Mary Anne Pisano at mapisano17@aol.com- to sign up or learn more.



LANCASTER CATHOLIC HIGH

Alumni Legacy Scholarship: LCHS is still accepting applications for the upcoming school year in all grades! For a limited time, Catholic High is offering an **Alumni Legacy Scholarship** to any student accepted between now and September 10th who has at least one parent who is a graduate of Lancaster Catholic High School. This renewable scholarship is good for each year of a student's attendance and can be combined with both need-based tuition assistance as well as the LCHS Transfer Grant. Questions? Contact Angela Baumler '97, Director of Enrollment Management at (717)509-0313 x217 or abaumler@lchsyses.org

Now Hiring

- Lancaster Catholic High School is actively seeking a Latino Enrollment Assistant (part-time: 20-30 hours a week) who will work with the Enrollment Team to increase our effectiveness in sharing the gift of our Catholic education with Latino families. If interested or know someone who would be the perfect fit, please email your resume to Lancaster Catholic High School at jobs@lchsyses.org.
- Lancaster Catholic High School is also in need of a part-time cafeteria worker for the 2022-23 school year. If interested contact Misty Pitrovich, Lancaster Catholic's Cafeteria Director at 717-509-0306 or email: mpitrovich@lchsyses.org. Applications are also available in the Main Office.



BAUTIZOS - Baptisms

Para preparar a los padres y padrinos para el Bautizo de sus hijos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.



Próximas Clases / Upcoming Classes

Padres / Parents

Sábado 10 de Septiembre / Sat., Sept 10th
9:30 am. - 12:30 pm.

Padres y Padrinos / Parents & Godparents

Sábado 24 de Septiembre / Sat., Sept 24th
9:30 am. - 12:30 pm.

To prepare parents and godparents for the baptism of their child, the parish provides 2 separate classes. These classes may be attended even before the baby is born. See schedule above for the upcoming classes. Please call the church office to register and obtain more information.

PUBLIC MONTHLY ROSARY RALLY

Every second Saturday of the month at noon, all are invited to join a group gathering to recite the Rosary, praying for our country to return to "One Nation Under God". We will gather at St. Anne's and Our Lady of La Vang Church, on the corner of Duke and Liberty Sts., at 12:00 noon and pray the Rosary together.

This event will only take up about half an hour of your time and will help make reparations for the evil in the world. If needed bring a folding chair or umbrella for your use. The next scheduled Rosary Rally is August 13 at noon.



Resurrection Catholic School Your Parish School since 1991

♦ **It is not too late to enroll students for the 2022-2023 school year!** Visit our website at www.rcspa.org to take a virtual tour of the school or call the office at 717-392-3083 to learn more.



♦ **Like golf?** Register to play and/or become a sponsor at the 2022 GOLF OUTING! RCS is having the annual golf outing at Meadia Heights Golf Course on September 13, 2022. Please call the office at 717-392-3083 or email klegenstein@rcspa.org to learn more.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia de la Resurrección! Familia de Fe – Camina con Jesús

We invite your family to become part of the Resurrection family! Family of Faith – Walk with Jesus

CIRCULO DE ORACIÓN

Todos los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Cafetería.
USO DE MASCARAS es REQUERIDO.

NOTA PASTORAL/PASTORAL NOTE

Para mantener orden, le pedimos a las personas que deseen bendecir sus Artículos religiosos, favor presentarlos frente al Altar antes de comenzar las Misas, así el Padre los bendecirá durante las Misas.

To maintain order, we ask people who wish to have their religious Articles blessed, please present them in front of the Altar before beginning the Masses, so the Father will bless them during the Masses.

SIGANOS EN FACEBOOK

Follow us on Facebook

facebook

Búsquenos por / Search for
Iglesia Católica San Juan Bautista
 Ve a las Misas diarias y otras reflexiones.



La Federación Pro-Vida de Pennsylvania se compromete a promover la dignidad y el valor de la vida humana **desde la concepción hasta la muerte natural** y a **restaurar la protección legal para los niños antes de nacer**. Necesitamos personas que se unan a grupos locales para orar en contra la apertura de centros de aborto en nuestra área. Para más información se pueden comunicar con el Diacono Jorge Nazario.

The Pennsylvania Pro-Life Federation, Inc., is committed to promoting the dignity and value of human life from conception to natural death and to restoring legal protection for preborn children. We need people to join local groups to pray against the opening of abortion centers in our area. For more information, please contact Deacon Jorge Nazario.

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina, por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118
 If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118

RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
 Tree Service & Landscaping
 Call for a FREE Estimate 717-459-3281
 Licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
 tree removal • stump grinding • trimming
 pruning • total lawn care & mowing
 hauling & clearing
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
 serving all of Lancaster County! emergency clean ups

Movimiento de Lideres Inmigrantes en Pennsylvania

Únase a la lucha para:

- ⇒ Licencias de conducir para todos.
- ⇒ Reforma Migratoria
- ⇒ Conocer sus derechos en este país.



Para mas información, comuníquese con Gabriela Castaneda, promotora de MILPA de Lancaster al (915) 494-4213.



Rohrerstown Family Restaurant
 2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
 (717) 392-6759

Ofrecemos desayuno y almuerzo.

Abierto 7 días a la semana
 6:00 AM – 2:00 PM

Serving Breakfast & Lunch

Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO

Mexican Store

Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.

Javier y Celina Segura
 1027 Dillerville Road
 Lancaster, PA 17603



(717) 393-9411
 Abierto todos los días
 de 9:30 AM – 10:00 PM

Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**

Cambia tu vida con

Esperanza

Servicios de Consejería en Lancaster, PA

- Consejería Familiar
- Grupos Terapéuticos
- Servicios Psiquiátricos

Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.

Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza

Radamez Melendez, CEO
 radmelendez@yahoo.com

1148 Elizabeth Avenue
 Lancaster PA 17601
 (717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para **Bodas y Quinceañeras.**

Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.

Contamos con personal de habla Hispana



Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
 1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
 717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon

402 W. Orange St.

Lancaster, PA 17603

717 - 399-4901

Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Eric Lopez

717-989-0206




639 S. Marshall St
 Lancaster, PA 17602

Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
 Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
 Sábado - 8—4:00 PM

Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
since 1947

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chip Snyder '79, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Miller sville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Lititz: Spacitt-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.426.2317
www.SnyderFuneralHome.com



RG INJURY LAW
BARBARA & GREGORY, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES



FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS

FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643


M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

Corte de Césped Residencial
Servicio de Árbol Residencial
Servicio de Podar y Herbicida

Residential Lawn Mowing
Residential Tree Service
Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O

THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariacanario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KW ELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall

Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor

C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Llámeme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

Joel Velez
Regional Vice President

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com

440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster